



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/33/274
28 septiembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: RUSO

Trigésimo tercer período de sesiones
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Carta de fecha 26 de septiembre de 1978 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas
Soviéticas ante las Naciones Unidas

En mi carácter de Representante Permanente del país que ocupa actualmente la Presidencia del Comité Ejecutivo del Consejo de Asistencia Económica Mutua, tengo el honor de enviarle el comunicado del 32^o período de sesiones del CAEM.

Le ruego, señor Secretario General, que tenga a bien hacer distribuir el presente comunicado como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 12 del programa.

(Firmado) O. TROYANOVSKY

ANEXO

COMUNICADO DEL 32.º PERIODO DE SESIONES DEL
CONSEJO DE ASISTENCIA ECONOMICA MUTUA

El 32.º período ordinario de sesiones del Consejo de Asistencia Económica Mutua se celebró en Bucarest, capital de la República Socialista de Rumania, del 27 al 29 de junio de 1978.

Tomaron parte en la labor del período de sesiones las delegaciones de los Estados miembros del CAEM, encabezados por S. Todorov, Presidente del Consejo de Ministros de la República Popular de Bulgaria, G. Lazar, Presidente del Consejo de Ministros de la República Popular Húngara, W. Stoph, Presidente del Consejo de Ministros de la República Democrática Alemana, Carlos Rafael Rodríguez, Vicepresidente del Consejo de Estado y del Consejo de Ministros de la República de Cuba, J. Batmönh, Presidente del Consejo de Ministros de la República Popular Mongola, P. Jeroszewicz, Presidente del Consejo de Ministros de la República Popular Polaca, M. Manescu, Primer Ministro del Gobierno de la República Socialista de Rumania, A.N. Kosygin, Presidente del Consejo de Ministros de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, L. Strougal, Presidente del Gobierno de la República Socialista Checoslovaca.

En virtud del acuerdo establecido entre el CAEM y el Gobierno de la República Federativa Socialista de Yugoslavia, participó en los trabajos del período de sesiones la Delegación de la RFSY, encabezada por A. Marinc, Vicepresidente del Consejo Ejecutivo Federal de la RFSY.

También estuvieron presentes como observadoras las delegaciones de la República Socialista de Viet Nam, encabezada por Le Thanh Nghi, Viceprimer Ministro de la República Socialista de Viet Nam; de la República Popular Democrática de Corea, encabezada por Sin In Ha, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la RPDC en la RSR; de la República Popular de Angola, encabezada por José Eduardo Dos Santos, Viceprimer Ministro de la RPA; de la República Democrática Popular Lao, encabezada por Sanan Southichak, Presidente del Comité de Cooperación Económica y Tecnológica con los países socialistas; de la Etiopía Socialista, encabezada por Sessese V. Kidan, miembro del Comité Permanente del Consejo Militar Administrativo Provisional.

Tomó parte en los trabajos del período de sesiones N.V. Faddeyev, Secretario del CAEM.

Estuvieron presentes en el período de sesiones representantes de diversas organizaciones económicas internacionales establecidas por Estados miembros.

El período de sesiones fue presidido por M. Manescu, Jefe de la Delegación de la República Socialista de Rumania y Primer Ministro del Gobierno de la RSR.

En el período de sesiones se examinó la solicitud de ingreso en el CAEM de la República Socialista de Viet Nam. Los delegados acogieron calurosamente la declaración formulada en este sentido por el camarada Le Thanh Nghi, Miembro del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de Viet-Nam y Viceprimer Ministro de la RSV. Se decidió por unanimidad admitir a la República Socialista de Viet Nam como miembro del Consejo de Asistencia Económica Mutua.

/...

En el período de sesiones del Consejo se examinaron los informes sobre la actividad del Consejo de Asistencia Económica Mutua entre sus 31.º y 32.º períodos de sesiones, así como sobre los progresos y los resultados prácticos en lo relativo a la aplicación de los proyectos consignados en el Plan Concertado de Medidas Multilaterales de Integración de los Países del CAEM para 1976-80.

Se hizo constar que los países del CAEM están abordando eficazmente la tarea de construcción del socialismo y el comunismo y aumentando su potencialidad económica. A este respecto, un factor importante que explica los logros obtenidos es la profundización de la cooperación entre estos países. Sobre la base de los acuerdos a que llegaron los dirigentes de los partidos fraternos en 1977 en el período de sesiones de Crimea y en otras reuniones, se observa un estrechamiento de la cooperación multilateral y bilateral patrocinada por el CAEM, a fin de realizar los proyectos contenidos en los programas específicos de cooperación a largo plazo.

El período de sesiones observó que, como consecuencia del altruismo y de la labor creadora de la clase trabajadora, el campesinado y los intelectuales, dirigidos por sus partidos comunistas y de trabajadores, se estaban logrando las metas del actual plan quinquenal y se habían echado las bases para el cumplimiento de los planes económicos nacionales en todo el período. En 1977, el ingreso nacional de los Estados miembros arrojó un incremento del 12% con respecto al de 1975, en tanto que su producción industrial aumentaba en un 12,4%, aproximadamente las cuatro quintas partes del incremento de la producción industrial se debían a una mayor productividad del trabajo. El comercio internacional global de los países del CAEM aumentó en 1977 en un 24%, comparado con el nivel de 1975, y superó los 153.000 millones de rublos.

El crecimiento económico sostenido y dinámico de los países del CAEM, en contraposición a los fenómenos de crisis y a las agudas contradicciones del mundo capitalista, demuestra en forma convincente las ventajas del sistema social y político de los Estados socialistas y la eficacia de su creciente cooperación mutua. La producción industrial de los países capitalistas desarrollados aumentó en 1977 en un 7%, comparada con el nivel de 1973, de antes de la crisis, en tanto que en los países miembros del CAEM la producción industrial arrojaba un incremento del 32% en el mismo período.

Los importantes adelantos logrados en el desarrollo de la economía, la ciencia y la tecnología, y la profundización de la cooperación mutua general de los países del CAEM fortalecen la potencia y el prestigio de la comunidad de países miembros del CAEM y realzan su papel y su influencia en los acontecimientos mundiales. Las iniciativas conjuntas e individuales de los Estados socialistas fraternos tendientes a consolidar, profundizar y materializar la distensión internacional, mediante la detención de la carrera de armamentos y el acceso a medidas concretas de desarme, han venido contribuyendo activamente al mantenimiento de una paz duradera en nuestro planeta.

/...

El período de sesiones observó que los Estados miembros y los organismos del CAEM habían hecho mucho para aplicar el Programa Amplio para la Mayor Expansión y el Perfeccionamiento de la Cooperación y del Desarrollo de la Integración Económica Socialista de los Países Miembros del CAEM. Se cumplen con éxito los planes aprobados en conjunto para la realización de proyectos concretos en lo tocante al desarrollo del comercio mutuo, la producción especializada o cooperativa, la cooperación científica y tecnológica y la construcción conjunta de proyectos.

Se han sobrepasado las metas acordadas para los suministros mutuos de artículos como consecuencia de acuerdos comerciales a largo plazo, así como de protocolos comerciales anuales. En 1977, el comercio mutuo entre los países del CAEM aumentó en un 28% en comparación con 1975 y alcanzó un valor de 91.000 millones de rublos.

En los dos primeros años del plan quinquenal se hicieron inversiones de capital por un total superior a los 3.000 millones de rublos en proyectos previstos en el plan acordado de medidas multilaterales de integración para 1976-1980. A fines del presente año quedará terminada la construcción de una serie de instalaciones en el gasoducto Soyuz (desde Orenburgo hasta la frontera occidental de la URSS), que se empleará para transportar gas desde la Unión Soviética a Bulgaria, Hungría, la República Democrática Alemana, Polonia, Rumania y Checoslovaquia. La construcción de este proyecto único testimonia la forma eficaz en que un contingente internacional de varios millares de constructores de los países participantes abordó esas tareas y suministra a los países miembros del CAEM un caudal de experiencias valiosas en la realización conjunta de proyectos de gran significación económica.

En 1978 se completará la labor respecto de la primera línea entre sistemas de transmisión de energía de 750 kw, tendida entre Vinnitsa (URSS) y Albertirsa (Hungría) con lo que será posible iniciar una actividad paralela en la red unificada de energía de los países del CAEM y la red única de energía de la URSS. Con ello será posible aumentar el intercambio mutuo de energía eléctrica, así como la eficacia y seguridad del abastecimiento energético en los países que participan en el plan de redes unificadas de energía.

En 1977 se inició la ampliación de la capacidad para la producción de nódulos y ferroaleaciones en centrales de producción de hierro y acero construidas en la URSS con la participación de los Estados miembros del CAEM interesados.

Se está impulsando la labor de construcción y montaje en la planta de explotación minera y concentración de asbestos de Kiembai, en la planta de celulosa de Ust-Ilimsk y en otros proyectos conjuntos. En cumplimiento de los acuerdos concertados, los países que participan en su construcción suministran, en forma planificada, los recursos materiales necesarios para estos proyectos. Su funcionamiento mejorará el abastecimiento de las materias primas correspondientes en los Estados miembros del CAEM. Se encuentra ya bien iniciado el trabajo preparatorio y de diseño para que, mediante el esfuerzo conjunto de los países del CAEM, se construya una fábrica de níquel en Cuba, y se ha iniciado activamente una expedición geológica conjunta para realizar tareas de prospección en la República Popular Mongolia.

/...

Sigue desarrollándose y profundizándose la especialización y la asociación entre los países del CAEM en lo tocante a la producción material, así como en su cooperación respecto de la ciencia y la tecnología.

La cooperación mutua y los esfuerzos conjuntos de científicos, ingenieros, técnicos y trabajadores de los países del CAEM hicieron posible llevar a cabo investigaciones y estudios de desarrollo y crear cierto número de nuevas máquinas y equipo, artefactos, nuevos tipos de materiales y tecnologías avanzadas con carácter experimental. Su aplicación industrial surtirá efectos sustanciales en las economías nacionales.

Los participantes en el período de sesiones calificaron de acontecimiento importante los vuelos de naves espaciales con tripulaciones internacionales de ciudadanos de los países del CAEM, para la realización práctica del programa multilateral de cooperación en la exploración del espacio. Aclamaron el primer vuelo de la tripulación soviético checoslovaca, así como un vuelo conjunto de cosmonautas de la URSS y de Polonia, nuevo paso en la exploración del espacio.

El período de sesiones aprobó el programa concreto de cooperación a largo plazo en las esferas de la energía, los combustibles, las materias primas, la agricultura, las industrias alimentarias y la construcción de máquinas en el período que va hasta 1990.

Los programas aprobados por el período de sesiones habían sido elaborados de conformidad con las decisiones de los partidos comunistas y de trabajadores de los países del CAEM y constituyen un nuevo y gran adelanto en la ejecución del Programa Global para la Mayor Ampliación y Mejoramiento de la Cooperación y el Desarrollo de la Integración Económica Socialista de los Países Miembros del CAEM.

El período de sesiones hizo hincapié en la necesidad de que, al llevar a cabo estos programas, se tuvieran debidamente en cuenta las tareas encaminadas a hacer lo posible por aproximar y equiparar gradualmente los niveles de desarrollo de los países del CAEM, a fin de dar a la República de Cuba y a la República Popular Mongola asistencia y apoyo para acelerar sus tasas de crecimiento económico y mejorar la eficiencia de sus economías.

El programa concreto de cooperación a largo plazo en la esfera de la energía, los combustibles y las materias primas prevé, como medidas más importantes de cooperación, un desarrollo acelerado de la industria de la energía nuclear, la mayor producción y la mejor utilización de los recursos propios de combustibles de gran rendimiento, un mayor desarrollo de las redes unificadas de energía de los países del CAEM, una industrialización más acabada del petróleo y el gas, su uso restringido como combustibles, la creación mediante esfuerzos conjuntos de los países interesados de nueva capacidad para la producción siderúrgica, productos químicos, celulosa y papel y productos microbiológicos.

Aportará una contribución importante a la solución del problema de la energía en los países europeos del CAEM y la República de Cuba la construcción en sus territorios de centrales nucleares con una capacidad total de unos 37.000.000 de kw, así como la construcción en la URSS de otras dos centrales nucleares, cada una de las cuales generará 1.000.000 de kw, a fin de abastecer de electricidad a los países hermanos. Para llevar a cabo estas tareas, los países del CAEM organizarán una cooperación multilateral en gran escala para la producción de equipo para las centrales nucleares.

Para garantizar una satisfacción más cabal de las necesidades de los países del CAEM a más largo plazo en materia de diesel, se está preparando un conjunto de medidas a fin de industrializar más acabadamente el petróleo y velar por su utilización más racional.

El programa prevé la realización de trabajos de investigación promisorios en la esfera de la utilización de nuevas fuentes de energía.

El problema de satisfacer las necesidades de los países del CAEM en materia de acero y de minerales ferrosos se resolverá mediante la proyectada construcción en la URSS de nueva capacidad de producción mediante los esfuerzos conjuntos de los países interesados.

Se proyecta intensificar más la producción de níquel en la República de Cuba mediante la ampliación de la cooperación entre los países del CAEM.

Entre los Estados miembros del CAEM se estipula el desarrollo de la producción química y un mayor suministro mutuo de productos químicos.

Se han convenido medidas de cooperación para la utilización racional y la economía más estricta de los combustibles y las materias primas en todas las etapas de su extracción, elaboración, transporte y utilización tecnológica.

El programa concreto de cooperación a largo plazo en la esfera de la agricultura y las industrias alimentarias prevé la elaboración de medidas de cooperación que conduzcan al desarrollo intensivo de la producción de cereales, productos pecuarios y otros productos agrícolas alimentarios en cada país del CAEM, el mejoramiento de la oferta de piensos y una mayor producción de forrajes proteínicos.

Se prevé también, sobre la base de una utilización más eficaz de las condiciones naturales favorables de los países miembros del CAEM, aumentar la producción y las entregas mutuas de diversos tipos de productos agrícolas y la producción de las industrias alimentarias.

Se estipulan medidas para seguir mecanizando y estimulando la producción agrícola con productos químicos y la ampliación de las instalaciones materiales y técnicas de las industrias alimentarias.

/...

Se utilizarán en mayor medida las posibilidades cooperativas para la producción de variedades prometedoras de cultivos agrícolas y para criar razas de ganado de gran rendimiento, desarrollando tecnologías avanzadas en las industrias alimentarias.

El programa concreto de cooperación a largo plazo para la fabricación de maquinaria está destinado a asegurar en los países miembros del CAEM elevadas tasas de desarrollo de la producción de tipos modernos de fábricas, maquinaria y aparatos, con miras a equipar mejor los sectores de combustibles y materias primas, agricultura, industria de alimentos y fabricación de maquinaria propia-mente dicha, con la maquinaria más moderna, y también con la introducción de procesos de tecnología avanzada. En esto se dará prioridad a las medidas encami-nadas a aumentar la producción y la entrega mutua de plantas para centrales de energía nuclear, la extracción de petróleo y su mayor aprovechamiento, la prospección, extracción y enriquecimiento de combustibles sólidos y materias primas. Se aplicará una serie de medidas para los tipos básicos de equipo, teniendo en cuenta la especialización más desarrollada y la asociación en la producción, la construcción de fábricas experimentales, la ampliación de la capacidad de producción y la construcción de nueva capacidad.

El período de sesiones declaró que los programas específicos a largo plazo aprobados representan importantes documentos para la mayor expansión de la cooperación multilateral entre los países miembros del CAEM. Como tarea funda-mental para el cumplimiento exitoso de estos programas, el período de sesiones recomendó a los países interesados y pidió a los órganos del Consejo que, al aplicar las medidas particulares, elaborasen y concertasen acuerdos multilaterales y bilaterales de cooperación.

Los jefes de las delegaciones de los países miembros del CAEM, atribuyendo gran importancia política y económica a los programas concretos de cooperación a largo plazo, firmaron una declaración en la que manifestaban que sus países estaban dispuestos a participar activamente en la preparación de acuerdos multila-terales y bilaterales, que determinen la realización práctica de medidas incluidas en los programas, y movilicen los recursos nacionales respectivos para ejecutar los proyectos conjuntos.

El período de sesiones se declaró a favor de la necesidad de preparar rápidamente los proyectos de programas concretos a largo plazo, con objeto de satisfacer las necesidades racionales de los países del CAEM en materia de bienes de consumo manufacturados y desarrollar sus enlaces de transporte, así como los acuerdos multilaterales y bilaterales correspondientes.

El período de sesiones consideró que, al ejecutar los programas concretos a largo plazo era urgente aprovechar más plenamente las reservas y capacidad potencial de cooperación, a fin de aumentar la eficiencia económica de la producción social en cada país hermano.

El período de sesiones tuvo en cuenta el hecho de que las organizaciones interesadas de la República Federativa Socialista de Yugoslavia participarán en la elaboración y realización de las medidas estipuladas en los programas concretos de cooperación a largo plazo sobre cuestiones de interés mutuo para la República Federativa Socialista de Yugoslavia y los países miembros del CAEM.

El período de sesiones puso de relieve que los programas concretos de cooperación a largo plazo responden a los intereses de los países miembros del CAEM y, al mismo tiempo, siguen fielmente su orientación constante e invariable hacia el desarrollo de la cooperación sobre la base de los principios de igualdad y beneficio mutuo con todos los países, independientemente de su sistema social, incluida la realización de proyectos a gran escala de importancia internacional en la esfera de la energía, la industria, el transporte, la protección ambiental, etc.

El período de sesiones expresó su satisfacción por la disposición de la República Democrática Popular Lao, la República Popular de Angola y la Etiopía Socialista a ampliar su cooperación económica, científica y tecnológica, multilateral y bilateral con países miembros del CAEM.

Se hizo hincapié en que los países del CAEM están resueltos a ampliar la cooperación equitativa y mutuamente benéfica con los Estados en desarrollo, ayudando así a estos últimos a aplicar medidas de desarrollo social, económico y cultural ajustadas a sus intereses nacionales, fortalecer sus posiciones en la economía mundial, liberarse de la opresión de los monopolios imperialistas y eliminar el colonialismo en todas sus formas.

Durante el período de sesiones se intercambiaron opiniones acerca de los contactos y negociaciones entre el CAEM y la CEE.

Expresando la opinión general de las delegaciones de los países del CAEM, el período de sesiones subraya la conveniencia de proseguir las negociaciones encaminadas a elaborar un acuerdo entre el CAEM y los países miembros del CAEM, por un lado y la CEE y los países miembros de la CEE, por el otro, sobre la base de los proyectos de acuerdo sobre los fundamentos de la cooperación que intercambiaron anteriormente el CAEM y la CEE.

La envergadura y la importancia crecientes de la cooperación entre los países miembros del CAEM hacen necesario mejorar aún más el mecanismo, las formas y los métodos de la labor del Consejo de Asistencia Económica Mutua. Guiándose por las directrices impartidas por los Comités Centrales de los partidos comunistas y de los partidos de los trabajadores y por los Gobiernos de los países del CAEM, el período de sesiones aprobó un conjunto de medidas para mejorar aún más la organización de la cooperación entre los países del CAEM y de las actividades del Consejo. La labor de todos los órganos del CAEM estará orientada hacia la solución prioritaria de los problemas de cooperación en la esfera de la producción material, particularmente de los vinculados a la ejecución de programas concretos de cooperación a largo plazo; hacia el ulterior fortalecimiento de los principios de la planificación en la labor del CAEM; y hacia el mejoramiento de la eficiencia, la eficacia, el carácter expeditivo y la coordinación de las actividades de todos los órganos del CAEM y de otras organizaciones internacionales establecidas por los Estados miembros del CAEM.

/...

Los Jefes de Gobierno de los países del CAEM manifestaron su firme voluntad de continuar desarrollando e intensificando la cooperación entre los países miembros del CAEM en las esferas de la economía, la ciencia y la tecnología, considerándola un factor fundamental para la eficaz ejecución de los planes adoptados para construir el socialismo y el comunismo y el fortalecimiento de la cohesión y la inquebrantable amistad de los pueblos de los países socialistas sobre la base de los principios marxistas-leninistas y de la solidaridad internacional.

La labor del 32.^o período de sesiones del CAEM se desarrolló en una atmósfera de amistad, de completa comprensión mutua y de cooperación.
